



ИНСТИТУТ МИРОВОЙ  
ЭКОНОМИКИ И БИЗНЕСА

НАПРАВЛЕНИЕ «ЛИНГВИСТИКА»

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК  
ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО  
ОБЩЕНИЯ И  
СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫЙ  
ПЕРЕВОД



RUDN  
university

# ОБЗОР ПРОГРАММЫ



RUDN  
university

- Направление: Лингвистика
- Наименование программы: Иностранный язык профессионального общения и специализированный перевод
- Уровень программы: магистратура
- Длительность программы: 2
- Программа реализуется с 2012 года
- Форма обучения: очная
- Язык: английский
- 6 бюджетных мест
- Занятия проводятся 3 раза в неделю во второй половине дня

# ПРЕПОДАВАТЕЛИ И КУРСЫ

Профессорско-преподавательский состав:	Ключевые профильные курсы:
3 профессора	<ul style="list-style-type: none"><li>• Теория и практика межкультурной деловой коммуникации</li><li>• Перевод деловых документов</li><li>• Лексикография и корпусная лингвистика</li><li>• Научная коммуникация</li><li>• Теория и практика устного специализированного перевода</li></ul>
8 доцентов	<ul style="list-style-type: none"><li>• Общее языкознание и история лингвистических учений</li><li>• Проблемы лингвистической семантики</li><li>• Квантитативная лингвистика и новые информационные технологии</li><li>• Теория перевода</li><li>• Переводческое реферирование специализированных текстов</li><li>• Теория и практика письменного специализированного перевода</li><li>• Информационно-коммуникативные технологии</li><li>• История и методология науки</li><li>• Практикум по культуре профессионального общения</li></ul>
1 старший преподаватель	<ul style="list-style-type: none"><li>• НИРМ</li></ul>

# УНИКАЛЬНОСТЬ ПРОГРАММЫ

- Возможность получить степень, соответствующую международным стандартам высшего университетского образования.
- Возможность получить двойной диплом (РУДН и Лондонского университета Метрополитен).
- Возможность сочетать учебу и работу.
- Возможность продолжения обучения в аспирантуре.
- Ориентация на потребности рынка. Программа отличается практико-ориентированным подходом, ориентирована на потребности работодателей.
- Преимущества при трудоустройстве. Обучение в магистратуре способствует повышению конкурентоспособности слушателя на рынке труда благодаря полученным фундаментальным знаниям и практическим навыкам.

# НАУЧНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ В РАМКАХ ПРОГРАММЫ



«Интонационные и просодические характеристики предложений различных коммуникативных типов в англоязычном экономическом дискурсе»  
Проект по организации VIII Международной научной конференции «Актуальные проблемы лингвистики и лингводидактики иностранного языка делового и профессионального общения»



ПРОЕКТ В РАМКАХ ВЫПОЛНЕНИЯ ПРОГРАММЫ РУДН «5-100»  
«Межкультурная профессиональная коммуникация и языковая идентичность»



НИР:

«Структурно-семантические особенности английского делового дискурса»

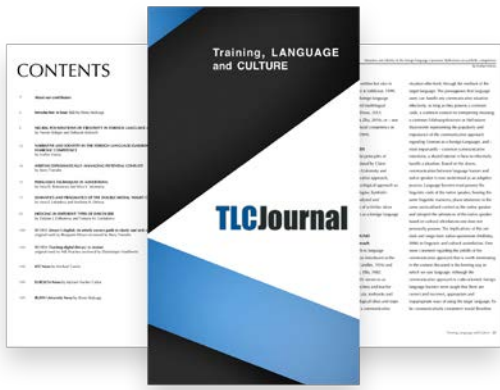
«Лингвокультурная идентичность участников профессионально-деловой коммуникации»

«Когнитивно-дискурсивные аспекты профессиональной лингвокультуры»



## ВОПРОСЫ ПРИКЛАДНОЙ ЛИНГВИСТИКИ

Выпускается с 2007 года  
Периодичность – 4 выпуска в год



## TRAINING, LANGUAGE AND CULTURE

Выпускается с 2016 года  
При поддержке ICC – The European Language Network  
(Европейская Лингвистическая Ассоциация)  
Периодичность – 4 выпуска в год



## ДОГОВОРЫ С КОМПАНИЯМИ

ООО «Кока-Кола»

ООО «Пармалат»

ООО «Юнилевер Русь»

ООО «Юнимилк-Данон»

## ДОГОВОРЫ С АКАДЕМИЧЕСКИМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ

Московский педагогический университет (МПГУ)

Московский государственный областной университет (МГОУ)

Московский государственный институт международных отношений (университет) Министерства иностранных дел Российской Федерации (МГИМО МИД России)

# СТУДЕНЧЕСКАЯ ЖИЗНЬ



## ПРАКТИЧЕСКИЕ СЕМИНАРЫ И МАСТЕР-КЛАССЫ

Практический семинар «Cultural context in business communication» («Кросс-культурное деловое общение») с профессором Школы бизнеса и права Гилдхолл Лондонского Университета Метрополитан.

Мастер-класс «Modern trends in Russian companies' activity» с заместителем начальника Управления по работе с зарубежными партнерами компании ООО «Consortium Energoresurs».

## УЧАСТИЕ В МЕЖДУНАРОДНЫХ КОНФЕРЕНЦИЯХ

VIII Международная научная конференция «Актуальные проблемы лингвистики и лингводидактики иностранного языка делового и профессионального общения» (КИЯ экономического факультета РУДН).

V Международная научная конференция по социальным и гуманитарным наукам SGEM г. Варна (Болгария).



## Среди выпускников программы:

Директор отдела направления Индия/Корея департамента международного сотрудничества Агентства Дальнего Востока по привлечению инвестиций и поддержке экспорта при Министерстве РФ по развитию Дальнего Восток

Руководитель бюро управления электронной документации ООО НПО ИНКОР

Образовательная компания «Магистр»

ООО Центр ТРЭйд руководитель отдела поставок

Генеральный директор ООО Лаванда Натур

Руководитель Академического отдела Language link (профессиональный провайдер языковых услуг)

Коснсорциум «ЭнергоРесурс», Дочернее предприятие ООО "Газпром" ведущий отдел по строительству объекта «Стадион и территория Рас-Абу-Абуд» (Ras Abu Aboud Stadium & Precint Project)



# ОТЗЫВЫ СТУДЕНТОВ

I am very thankful that I have a chance to be one of the students that are interested in this amazing programme. It is a perfect mix of languages, translation, and business!

This programme is held in English and students are also offered to choose a second language.

Practical classes with Wayne Rimmer (professor of the department from the UK), has helped me improve my language skills significantly and overcome my language barrier.

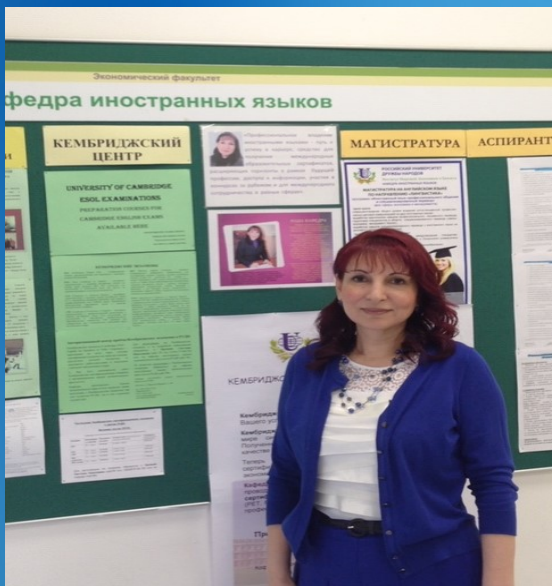
I recommend this study programme for everyone, who wants to gain significant and valuable knowledge from true and dedicated professionals of their field!

Фейгина Рита, Латвия

The content of the programme is really interesting. It includes different essential for a translator subjects, e.g. Information and Communication technologies (TRADOS), etc.

All information is presented in a clear way and is backed up by frequent practice so I have no hesitation in saying that we will be graduated as true professionals ready to embrace the world and make our dreams come true.

Мадинян Елена, Украина



+7-925-585-67-46 - доктор филологических наук, профессор, заведующий кафедрой иностранных языков экономического факультета РУДН, Малюга Елена Николаевна

e-mail: [malyuga\\_en@rudn.ru](mailto:malyuga_en@rudn.ru)  
[en\\_malyuga@hotmail.com](mailto:en_malyuga@hotmail.com)